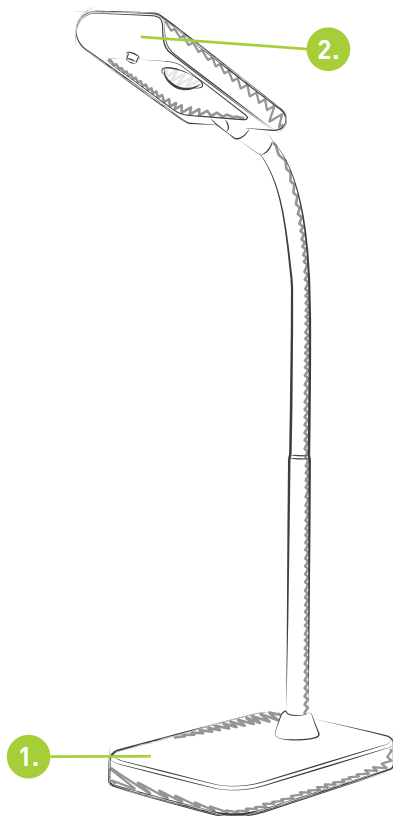




STOLNÍ LED LAMPIČKA BASIC

Čeština	3
Slovenčina	5
English	7
Polski	9
Magyar	11



Děkujeme za zakoupení produktu značky RETLUX!

Stolní lampička vydává příjemné neutrální bílé světlo, proto se skvěle hodí na váš pracovní stůl, noční či konferenční stolek a na další místa ve vaší domácnosti. Jedním tlačítkem ji snadno zapnete i vypnete. Kvalitní materiály dodávají lampičce prémiový vzhled a zajišťují dlouhou životnost. Kromě toho se v její základně skrývá vestavěné závaží. Díky němu lampa zůstává stabilní i při naklonění a nastavení ideálního úhlu světla.

PŘEHLED KOMPONENTŮ ZAŘÍZENÍ

1. ZÁKLADNA

V základně se nachází vestavěné závaží, které zajišťuje stabilitu lampičky.

2. HLAVA LAMPY

Hlava lampičky je vybavená LED diodami s životností více než 30 000 hodin.

NÁVOD K POUŽITÍ

- Stolní lampička je navržena tak, aby bylo její ovládání co nejpohodlnější a zvládl ho opravdu každý. Žádné složité funkce, jen čistá jednoduchost. O světlo se postará jediné tlačítko, kterým lampu rozsvítíte a poté zase zhasnete.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model: RETLUX RTL 211

Příkon: 5 W

Napájení: 230 V AC (příloženým zdrojem)

Počet LED: 6 × SMD 2835 (LED zdroj světla nelze vyměnit)

Životnost LED: více než 30 000 hodin

Barevná teplota světla: 4 000 K

Světelný tok: 430 lm

Stupeň krytí: IP20

Materiál: ABS + PMMA

Rozměry: 280 × 140 × 350 mm

UPOZORNĚNÍ A BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Než začnete lampičku používat, přečtěte si bezpečnostní pokyny.

Výrobek nerozebírejte!

Pokud zjistíte, že je výrobek poškozený, **přestaňte ho používat!**

Opravy přenechejte výhradně odbornému servisu.

Nejedná se o hračku – **děti by si s lampičkou neměly hrát.** Je lepší ji držet vždy v bezpečné vzdálenosti od nich.

Lampičku používejte ve vnitřních prostorech při teplotě v rozsahu 10 až 40 °C.

Obal nenechávejte nikde ležet. Fólie z umělé hmoty může být pro děti nebezpečná – mohou ji spolknout nebo vdechnout.

Lampa nevyžaduje žádnou údržbu.

Výrobek nevystavujte nadměrným otřesům a úderům.

ČIŠTĚNÍ

Lampu vypněte a počkejte, až vychladne.
K čištění pouzdra použijte pouze měkký, vodou mírně navlhčený hadřík. Nepoužívejte k čištění žádné prostředky, rozpouštědla, benzín ani jiné podobné látky. Mohlo by dojít k poškození výrobku.

OMEZENÍ ZÁRUKY

Technické údaje a pokyny v tomto návodu odpovídají stavu při jeho vydání. Výrobce ani dovozce **nenese odpovědnost** za škody, které vzniknou nedodržením návodu, neodbornými opravami nebo nepovolenými úpravami.

Na produkt se vztahuje zákonná dvouletá záruční lhůta. Záruka se však nevztahuje na závady způsobené nesprávným používáním (např. přehřátím), mechanickým poškozením, pády, škrábancí nebo pokusy o opravu či neodborným čištěním.

POKYNY K LIKVIDACI ZAŘÍZENÍ A OBALU

Obalový materiál vyhoďte do tříděného odpadu podle pravidel vaší obce.

Elektrické a elektronické spotřebiče nepatří do smíšeného komunálního odpadu. Využijte sběrné místo pro tříděný odpad – více informací získáte u místního úřadu.

Správná likvidace je důležitá, aby se zabránilo úniku nebezpečných látek do podzemní vody a potravního řetězce.

POUŽITÉ SYMBOLY

 Výrobek splňuje požadavky EU na něj kladené.

 Třída krytí výrobku je IP20, což znamená, že výrobek není voděodolný. Je určen výhradně k používání v suchém vnitřním prostředí (interiéry).

 Výrobek je klasifikován jako elektrické zařízení podléhající směrnici o odpadních elektrických a elektronických zařízeních. Nevyhazujte ho do komunálního odpadu.

Text, design a parametry se mohou změnit bez předchozího upozornění.

Adresa výrobce:

FAST ČR, a.s., U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany,
Česká republika
Původní verze manuálu je napsána v českém jazyce.

SK

STOLOVÁ LED LAMPIČKA BASIC

Ďakujeme za zakúpenie produktu značky RETLUX!

Stolná lampička vydáva príjemné neutrálné biele svetlo, preto sa skvele hodí na váš pracovný stôl, nočný či konferenčný stolík a na ďalšie miesta vo vašej domácnosti. Jedným tlačidlom ju ľahko zapnete aj vypnete. Kvalitné materiály dodávajú lampičke prémiový vzhľad a zabezpečujú dlhú životnosť. Okrem toho sa v jej základni skrýva vstavané závažie. Vďaka nemu lampa zostáva stabilná aj pri naklonení a nastavení ideálneho uhla svetla.

PREHLAD KOMPONENTOV ZARIADENIA

1. ZÁKLADŇA

V základni sa nachádza vstavané závažie, ktoré zabezpečuje stabilitu lampičky.

2. HLAVA LAMPY

Hlava lampičky je vybavená LED diódami s životnosťou viac než 30 000 hodín.

NÁVOD NA POUŽITIE

- Stolná lampička je navrhnutá tak, aby bolo jej ovládanie čo najpohodlnejšie a zvládol ho naozaj každý. Žiadne zložité funkcie, len čistá jednoduchosť. O svetlo sa postará jediné tlačidlo, ktorým lampu rozsvietite a potom zase zhasnete.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model: RETLUX RTL 211

Príkon: 5 W

Napájanie: 230 V AC (priloženým zdrojom)

Počet LED: 6× SMD 2835 (LED zdroj svetla nie je možné vymeniť)

Životnosť LED: viac než 30 000 hodín

Farebná teplota svetla: 4 000 K

Svetelný tok: 430 lm

Stupeň krytia: IP20

Materiál: ABS + PMMA

Rozmery: 280 × 140 × 350 mm

UPOZORNENIE A BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Pred použitím lampičky si prečítajte bezpečnostné pokyny.

Výrobok nerozoberajte!

Ak zistíte, že je výrobok poškodený, **prestaňte ho používať!**

Opravy zverte výlučne odbornému servisu.

Nejedná sa o hračku – **deti by si s lampičkou nemali hrať**. Je lepšie ju držať vždy v bezpečnej vzdialenosti od nich.

Lampičku používajte vo vnútorných priestoroch pri teplote v rozsahu 10 až 40 °C.

Obal nenechávajte nikde ležať. Fólia z umelých hmôt môže byť pre deti nebezpečná – môžu ju prehltnúť alebo vdýchnuť.

Lampa nevyžaduje žiadnu údržbu.

Výrobok nevystavujte nadmerným otrasom a úderom.

ČISTENIE

Lampu vypnite a počkajte, kým vychladne.

Na čistenie puzdra používajte iba mäkkú handričku mierne navlhčenú vodou. Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky, rozpúšťadlá, benzín ani iné podobné látky. Mohlo by dôjsť k poškodeniu výrobku.

OBMEDZENIE ZÁRUKY

Technické údaje a pokyny v tomto návode zodpovedajú stavu pri jeho vydaní. Výrobca ani dovozca **nesie zodpovednosť** za škody, ktoré vzniknú nedodržaním návodu, neodbornými opravami alebo nepovolenými úpravami.

Na produkt sa vzťahuje zákonná dvojročná záručná lehota. Záruka sa však nevzťahuje na závady spôsobené nesprávnym používaním [napr. prehrievaním], mechanickým poškodením, pádmi, škrabancami alebo pokusmi o opravu či neodborným čistením.

POKYNY K LIKVIDÁCII ZARIADENIA A OBALU

Obalový materiál vyhoďte do triedeného odpadu podľa pravidiel vašej obce.

Elektrické a elektronické spotrebiče nepatria do zmesového komunálneho odpadu. Využite zberné miesto pre triedený odpad – viac informácií získate na miestnom úrade.

Správna likvidácia je dôležitá, aby sa zabránilo úniku nebezpečných látok do podzemnej vody a potravinového reťazca.

POUŽITÉ SYMBOLY

 Výrobek splňuje požadavky EU na něj kladené.

 Trieda krytia výrobku je IP20, čo znamená, že výrobok nie je vodeodolný. Je určený výlučne na používanie v suchom vnútornom prostredí (interiéry).

 Výrobok je klasifikovaný ako elektrické zariadenie podliehajúce smernici o odpadoch elektrických a elektronických zariadení. Nevhadzujte ho do komunálneho odpadu.

Text, dizajn a parametre sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

Adresa výrobcu:

FAST ČR, a.s., U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany,
Česká republika

Pôvodná verzia manuálu je napísaná v českom jazyku.

EN

BASIC LED DESK LAMP

Thank you for purchasing a RETLUX product!

The desk lamp emits a pleasant neutral white light, making it ideal for your desk, bedside or coffee table, and other spots in your home. You can easily turn it on and off with a single button. High-quality materials give the lamp a premium appearance and ensure long-lasting durability. Additionally, the base contains a built-in weight, which keeps the lamp stable even when tilted and adjusted to the perfect lighting angle.

DEVICE COMPONENT OVERVIEW

1. BASE

The base contains a built-in weight that ensures the lamp's stability.

2. LAMP HEAD

The lamp head is equipped with LEDs with a lifespan of more than 30,000 hours..

USER MANUAL

- The desk lamp is designed for maximum ease of use, so anyone can operate it. No complicated functions, just pure simplicity. A single button controls the light, turning the lamp on and off.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model: RETLUX RTL 211

Power consumption: 5 W

Power supply: 230 V AC (with included adapter)

Number of LEDs: 6× SMD 2835 (LED light source cannot be replaced)

LED lifespan: over 30 000 hours

Color temperature: 4 000 K

Luminous flux: 430 lm

Protection rating: IP20

Material: ABS + PMMA

Dimensions: 280 × 140 × 350 mm

WARNINGS AND SAFETY PRECAUTIONS

Before using the lamp, read the safety instructions.

Do not disassemble the product!

If you notice that the product is damaged,

stop using it!

Repairs should be carried out exclusively by qualified service personnel.

This is not a toy – **children should not play with the lamp.** It is best to keep it at a safe distance from them at all times.

Use the lamp indoors at temperatures between 10 and 40 °C.

Do not leave the packaging lying around. Plastic film can be dangerous for children – they may swallow or inhale it.

The lamp does not require any maintenance.

Do not expose the product to excessive shocks or impacts.

CLEANING

Turn off the lamp and wait for it to cool down. To clean the casing, use only a soft cloth slightly dampened with water. Do not use any cleaning agents, solvents, gasoline, or other similar substances, as this could damage the product.

WARRANTY LIMITATIONS

The technical specifications and instructions in this manual correspond to the state at the time of its publication. The manufacturer and importer **are not responsible** for damages resulting from failure to follow the manual, unprofessional repairs, or unauthorized modifications.

The product is covered by the statutory two-year warranty. However, the warranty does not cover defects caused by improper use (e.g., overheating), mechanical damage, drops, scratches, or attempts at repair or unprofessional cleaning.

DISPOSAL INSTRUCTIONS FOR THE DEVICE AND PACKAGING

Dispose of packaging material in sorted waste according to the rules of your municipality.

Electrical and electronic appliances should not be disposed of in mixed municipal waste. Use a collection point for sorted waste – more information can be obtained from your local authority.

Proper disposal is important to prevent the release of hazardous substances into groundwater and the food chain.

SYMBOLS USED



The product meets EU requirements.



The product has an IP20 protection rating, which means it is not waterproof. It is intended for use exclusively in dry indoor environments.



The product is classified as an electrical device subject to the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) directive. Do not dispose of it in municipal waste.

Text, design, and specifications are subject to change without prior notice.

Manufacturer address:

FAST ČR, a.s., U Sanitasy 1621, 251 01 Říčany,
Czech Republic

The original version of the manual is written in Czech.

PL

LAMPKA BIURKOWA LED BASIC

Dziękujemy za zakup produktu marki RETLUX!

Lampka biurkowa emituje przyjemne, neutralnie białe światło, dlatego doskonale sprawdzi się na twoim biurku, stoliku nocnym, kawowym oraz w innych miejscach w domu. Jednym przyciskiem łatwo ją włączysz i wyłączysz. Wysokiej jakości materiały nadają lampce elegancki wygląd i zapewniają jej długą żywotność. Dodatkowo w podstawie ukryto wbudowane obciążenie, dzięki któremu lampka pozostaje stabilna nawet przy odchyleniu i ustawieniu idealnego kąta światła.

PRZEGLĄD KOMPONENTÓW URZĄDZENIA

1. PODSTAWA

W podstawie znajduje się wbudowane obciążenie, które zapewnia stabilność lampki.

2. GŁÓWKA LAMPKI

Główka lampki jest wyposażona w diody LED o żywotności przekraczającej 30 000 godzin.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

- Lampka biurkowa została zaprojektowana tak, aby jej obsługa była jak najbardziej wygodna i poradził sobie z nią naprawdę każdy. Żadnych skomplikowanych funkcji, tylko czysta prostota. Światłem steruje jeden przycisk, którym włączysz lampkę, a następnie ją wyłączysz.

DANE TECHNICZNE

Model: RETLUX RTL 211

Moc: 5 W

Zasilanie: 230 V AC (za pomocą dołączonego źródła)

Liczba diod LED: 6 × SMD 2835 (źródła światła LED nie można wymienić)

Żywotność LED: ponad 30 000 godzin

Temperatura barwowa światła: 4 000 K

Strumień świetlny: 430 lm

Klasa ochrony: IP20

Materiał: ABS + PMMA

Wymiary: 280 × 140 × 350 mm

OSTRZEŻENIA I ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

Przed rozpoczęciem użytkowania lampki przeczytaj instrukcję bezpieczeństwa.

Nie demontuj produktu!

Jeżeli stwierdzisz, że produkt jest uszkodzony, **przestań go używać!**

Naprawy powierz wyłącznie serwisowi fachowemu.

Nie jest to zabawka – **dzieci nie powinny bawić się lampką**. Najlepiej zawsze trzymać ją w bezpiecznej odległości od nich.

Używaj lampki w pomieszczeniach w temperaturze od 10 do 40 °C.

Nie pozostawiaj opakowania w miejscu dostępnym dla dzieci. Folia z tworzywa sztucznego może być niebezpieczna – dzieci mogą ją połknąć lub wdychać.

Lampa nie wymaga żadnej konserwacji.

Nie narażaj produktu na nadmierne wstrząsy i uderzenia.

CZYSZCZENIE

Wyłącz lampę i poczekaj, aż ostygnie. Do czyszczenia obudowy używaj wyłącznie miękkiej ściereczki lekko zwilżonej wodą. Nie stosuj żadnych środków czyszczących, rozpuszczalników, benzyny ani podobnych substancji, ponieważ może to uszkodzić produkt.

OGRANICZENIA GWARANCJI

Dane techniczne i informacje zawarte w tej instrukcji odpowiadają stanowi na dzień jej wydania. Producent ani importer **nie ponoszą odpowiedzialności** za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji, nieautoryzowanymi naprawami lub modyfikacjami.

Na produkt obowiązuje ustawowa dwuletnia gwarancja. Gwarancja nie obejmuje jednak usterek spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem (np. przegrzaniem), uszkodzeniami mechanicznymi, upadkami, zarysowaniami ani próbami naprawy czy nieprawidłowym czyszczeniem.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE UTYLIZACJI URZĄDZENIA I OPAKOWANIA

Materiał opakowaniowy należy wyrzucić do pojemnika na odpady segregowane zgodnie z lokalnymi przepisami.

Sprzęt elektryczny i elektroniczny nie może być

wyrzucany do odpadów komunalnych. Skorzystaj z punktu zbiórki odpadów segregowanych – szczegółowe informacje można uzyskać w lokalnym urzędzie.

Prawidłowa utylizacja jest ważna, aby zapobiec przedostawaniu się niebezpiecznych substancji do wód gruntowych i łańcucha pokarmowego.

UŻYWANE SYMBOLE



Produkt spełnia wymagania UE dotyczące niego.



Stopień ochrony produktu to IP20, co oznacza, że produkt nie jest wodoodporny. Przeznaczony jest wyłącznie do użytku w suchym środowisku wewnętrznym (wnętrza).



Produkt jest sklasyfikowany jako urządzenie elektryczne podlegające dyrektywie dotyczącej zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Nie wyrzucaj go do odpadów komunalnych.

Tekst, projekt i dane techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

Adres producenta:

FAST ČR, a.s., U Sanitatu 1621, 251 01 Říčany, Czechy
Oryginalna wersja instrukcji została napisana w języku czeskim.

HU

BASIC ASZTALI LED-LÁMPA

Köszönjük, hogy a RETLUX márkájú terméket vásárolta!

Az asztali lámpa kellemes, semleges fehér fényt ad, ezért tökéletes az íróasztalra, éjjeli vagy dohányzóasztalra, valamint otthona más helyiségeibe. Egyetlen gombbal könnyen be- és kikapcsolható. A minőségi anyagok prémium megjelenést kölcsönöznek a lámpának, és biztosítják a hosszú élettartamot. Emellett az alapon beépített súly található, amelynek köszönhetően a lámpa stabil marad, még dőlt helyzetben és a fény ideális szögének beállításakor is.

AZ ESZKÖZ ÖSSZETEVŐINEK ÁTTEKINTÉSE

1. ALAP

Az alapon beépített súly található, amely biztosítja a lámpa stabilitását.

2. LÁMPAFEJ

A lámpafej LED-diódákkal van felszerelve, amelyek élettartama több mint 30 000 óra.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

- Az asztali lámpát úgy tervezték, hogy kezelése a lehető legkényelmesebb legyen, és tényleg bárki könnyedén el tudja végezni. Nincsenek bonyolult funkciók, csak tiszta egyszerűség. A fényt egyetlen gomb szabályozza, amellyel a lámpát felkapcsolhatja, majd le is kapcsolhatja.

MŰSZAKI ADATOK

Modell: RETLUX RTL 211

Fogyasztás: 5 W

Tápellátás: 230 V AC [a mellékelt adapterrel]

LED-ek száma: 6x SMD 2835 [a LED fényforrás nem cserélhető]

LED élettartam: több mint 30 000 óra

Fény színhőmérséklete: 4 000 K

Fényáram: 430 lm

Védettségi fokozat: IP20

Anyag: ABS + PMMA

Méret: 280 x 140 x 350 mm

FIGYELMEZTETÉS ÉS BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

Mielőtt használatba venné a lámpát, olvassa el a biztonsági utasításokat.

Ne szerelje szét a terméket!

Ha a termék sérültnek tűnik, **azonnal hagyja abba a használatát!**

A javítást kizárólag szakszerviz végezheti.

Ez nem játék – **a gyermekek ne játsszanak a lámpával.** Mindig tartsa biztonságos távolságban tőlük.

A lámpát beltéri használatra tervezték, 10–40 °C közötti hőmérsékleten.

A csomagolóanyagot ne hagyja szanaszét. A műanyag fólia veszélyes lehet a gyermekekre – lenyelhetik vagy belélegezhetik.

A lámpa karbantartást nem igényel.

A terméket ne tegye ki túlzott rázkódásnak vagy ütésnek.

TISZTÍTÁS

Kapcsolja ki a lámpát, és várja meg, amíg lehűl. A burkolat tisztításához használjon csak puha, enyhén nedves ruhát. Ne alkalmazzon tisztítószereket, oldószereket, benzint vagy hasonló anyagokat, mert ezek károsíthatják a terméket.

A GARANCIA KORLÁTAI

A jelen használati útmutatóban szereplő műszaki adatok és utasítások a kiadás időpontjának állapotát tükrözik. A gyártó és a forgalmazó

nem vállal felelősséget a használati útmutató figyelmen kívül hagyása, szakszerűtlen javítások vagy engedély nélküli módosítások miatt bekövetkező károkért.

A termékre a jogszabály szerinti kétéves jótállás vonatkozik. A garancia azonban nem terjed ki a helytelen használatból (pl. túlmelegedés), mechanikai sérülésből, leesésből, karcolásokból vagy szakszerűtlen javítási illetve tisztítási kísérletekből eredő hibákra.

ESZKÖZ ÉS CSOMAGOLÁS MEGSEMMISÍTÉSÉRE VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK

A csomagolóanyagot dobja a szelektív hulladékba az önkormányzat szabályai szerint.

Az elektromos és elektronikus berendezések nem tartoznak a vegyes kommunális hulladék közé. Használja a szelektív hulladékgyűjtő helyet – további információt a helyi önkormányzatnál kaphat.

A helyes megsemmisítés fontos annak érdekében, hogy megakadályozzuk a veszélyes anyagok talajvízbe és táplálékláncba jutását.

HASZNÁLT SZIMBÓLUMOK



A termék megfelel az EU előírásainak.



A termék védettségi osztálya IP20, ami azt jelenti, hogy a termék nem vízálló.

Kizárólag száraz beltéri környezetben (interiorben) való használatra alkalmas.



A termék az elektromos és elektronikus hulladékról szóló irányelv hatálya alá tartozik. Ne dobja a kommunális hulladékba.

A szöveg, a dizájn és a műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak.

Gyártó címe:

FAST ČR, a.s., U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany,
Csehország

Az eredeti kézikönyv cseh nyelven készült.